

# Manuale d'uso

## Brutale 25

2022





---

## Indice

<b>1. Introduzione</b>	<b>04</b>
<b>2. Descrizione della macchina</b>	<b>04</b>
Applicazione	
Accessori	
<b>3. Etichetta della matricola</b>	<b>04</b>
<b>4. Sicurezza</b>	<b>04-05</b>
Precauzioni per la sicurezza	
Normative di sicurezza	
Istruzioni di sicurezza	
<b>5. Operazioni iniziali</b>	<b>05-07</b>
Levigabordi BRUTALE 25	
Collegamento degli utensili	
<b>6. Funzionamento</b>	<b>08-10</b>
Apertura macchina	
Regolazione del manico	
Accensione della macchina	
Funzionamento della levigatrice	
Regolazione della pressione	
Spegnimento della macchina	
<b>7. Collegamento degli accessori</b>	<b>10-11</b>
Disco portautensili velcro	
Kit aspirazione	
<b>8. Manutenzione</b>	<b>11</b>
<b>9. Dati tecnici</b>	<b>12</b>
<b>Dichiarazione di conformità CE</b>	<b>13</b>

## 1. Introduzione

È importante che chiunque operi con la macchina o vi effettui delle operazioni di manutenzione legga il manuale con attenzione, comprendendolo nella sua interezza. Questo manuale contiene importanti informazioni per l'uso e la sicurezza di questa macchina. Conservare il presente manuale vicino alla macchina in modo da poterlo consultare sempre. Solamente il personale autorizzato e formato può azionare questa macchina. In caso di necessità, ricordiamo che il nostro servizio di assistenza, è sempre a disposizione per eventuali consigli o interventi diretti.

## 2. Descrizione della macchina e applicazione

La BRUTALE 25 è una levigatrice monodisco realizzata per piccoli e medi interventi di levigatura, preparazione, rimozione di irregolarità o rivestimenti esistenti o collanti dalla superficie e per l'irruvidimento di piastrelle.

Facile da utilizzare e da trasportare ai piani, risulta molto confortevole per l'operatore grazie alle basse vibrazioni.

Struttura leggera ma solida con ruote maggiorate che ne permettono uno spostamento agevole, con possibilità di movimento avanti, destra e sinistra.

## 3. Etichetta della matricola

L'etichetta matricola è posizionata nella parte inferiore del manico della macchina, in essa sono riportate le caratteristiche generali dell'apparecchio in particolar modo il numero di serie dell'apparecchio.

Il numero di serie è un'informazione molto importante che deve essere sempre fornita congiuntamente ad ogni richiesta di assistenza o di acquisto ricambi.

## 4. Sicurezza

Prima di azionare la macchina, il personale che si accinge all'uso deve essere familiare con le istruzioni di sicurezza fornite nel presente manuale.

Conservare il presente manuale vicino alla macchina in modo da poterlo consultare.

La mancanza di consultazione del manuale d'uso potrebbe causare danni o risultare pericoloso per l'operatore o altre persone.

La macchina deve essere usata solo come descritto dal manuale d'uso.

L'utilizzo della macchina per impieghi impropri e non indicati nel manuale d'uso redatto dal Fabbricante, esonera il Fabbricante da qualsiasi responsabilità e non può essere considerato responsabile per danni causati a beni o persone.

### Precauzioni per la sicurezza

- La superficie da trattare deve essere spazzata e pulita al fine di rimuovere pietre, viti, e altri corpi estranei che potrebbero danneggiare il piatto satellitare.
- Non usare la macchina quando la superficie non è pulita e qualora sussista il rischio di un disinnesto e danneggiamento del piatto satellitare.
- Rimuovere qualsiasi cavo elettrico flessibile e / o i tubi per la polvere dalla superficie da trattare
- Non farsi disturbare durante le attività.

## **Normative di sicurezza**

- Assicurarsi che la macchina sia pulita e che le impugnature siano asciutte e prive di grasso e olio.
- Non effettuare alcuna sostituzione nella macchina. Usare sempre cavi approvati e dotati di messa a terra di sicurezza. Assicurarsi che la macchina sia equipaggiata con collegamenti dotati di messa a terra; non sostituirli e usare sempre i cavi con messa a terra con una presa apposita.
- Collegare il cavo di alimentazione principale a un impianto dotato di interruttore automatico per la dispersione della massa.
- Usare la macchina con un filo elettrico danneggiato potrebbe risultare pericoloso e causare un corto circuito elettrico.
- Non collegarsi alla presa di corrente mediante una spina non regolamentare o tirando il cavo.
- Ispezionare e collaudare i componenti elettrici con regolarità. I componenti elettrici devono soddisfare i requisiti ad essi pertinenti.
- Contattare sempre un elettricista esperto o il proprio distributore quando si hanno domande relative alla sicurezza dei componenti elettrici.
- Le manutenzioni su attrezzature elettriche o materiali operativi può essere intrapreso esclusivamente da un elettricista esperto o da persone formate, sotto la guida e la supervisione di un elettricista esperto, nonché in conformità con le normative elettrotecniche.
- Togliere la spina principale durante le ispezioni e le operazioni di manutenzione sulla macchina.
- Prestare attenzione ai cavi e alle prese elettriche quando la superficie è bagnata.
- Non usare mai la macchina con la pioggia.
- Tieni la macchina pulita ma non lavare la macchina mediante spruzzi d'acqua o immergendola in acqua o in altri liquidi.

## **Istruzioni di sicurezza:**

- Assicurarsi che la macchina sia pulita e che le impugnature siano asciutte e prive di grasso e olio.
- Togliere la spina principale quando si sostituiscono i dischi diamantati.
- Indossare sempre i guanti quando si sostituiscono i dischi diamantati.
- Indossare i dispositivi di protezione individuale come guanti, maschera antipolvere, occhiali protettivi e scarpe antiinfortunistiche mentre si aziona la macchina e si lavora.

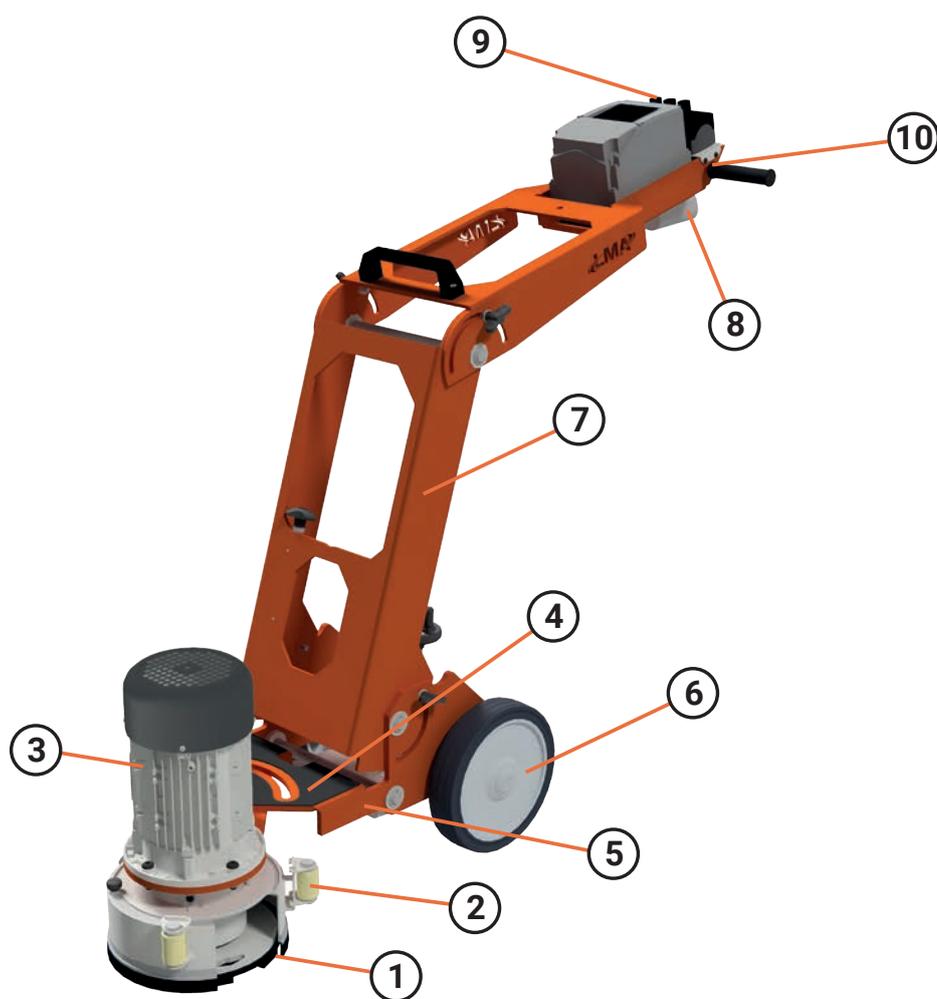
## **5. Operazioni iniziali**

Prima di usare la macchina è importante effettuare un'ispezione sulla stessa.

Non è consentito usare la macchina se la sua sicurezza non è in conformità con i punti di controllo che seguono.

### Levigabordi BRUTALE 25

- Portautensile Ø250mm(1)
- Campana aspirazione Ø250mm (2)
- Gruppo motore (3)
- Sistema brandeggio (4)
- Telaio (5)
- Assieme treno ruote(6)
- Manubrio basso (7)
- Manubrio alto (8)
- Pulsantiera e inverter (9)
- Maniglia a ponte (10)



## Collegamento degli utensili

- Inclinare e appoggiare la macchina rispettando la posizione di ribaltamento in modo che rimanga appoggiata.

**IMPORTANTE:** Il ribaltamento deve essere effettuato con la macchina in posizione di ribaltamento, quindi con il manico ben fissato dalle apposite maniglie di regolazione.

- Montare il disco metallico al piatto portautensile e fissarlo ruotando il disco in senso antiorario



**Posizione aperta**



**Posizione chiusa**

- Montare/smontare gli utensili metallici o resinoidi dal porta utensile (1).



**Posizione di ribaltamento**

## 6. Funzionamento

Durante il funzionamento del modello BRUTALE 25, ci si deve attenere scrupolosamente alle seguenti istruzioni di sicurezza.

### Apertura macchina

Per impostare la macchina dalla posizione chiusa a quella aperta seguire i seguenti passaggi:

- Svitare completamente il pomello (1) ed estrarlo dal foro di fissaggio
- Allentare leggermente i manici (2) che permettono la regolazione del manico
- Sollegare il manico (3) dalla pratica maniglia per poi regolare il manico nella posizione più comoda fissando le maniglie di regolazione (2)

### Regolazione del manico

La regolazione del manico avviene tramite delle maniglie (2) che permettono all'operatore di regolare sia l'altezza del manico che l'inclinazione



### Accensione della macchina

Collegare la macchina alla presa di corrente (4)

Per accendere la macchina, azionare la leva (5) portandola nella posizione di accensione

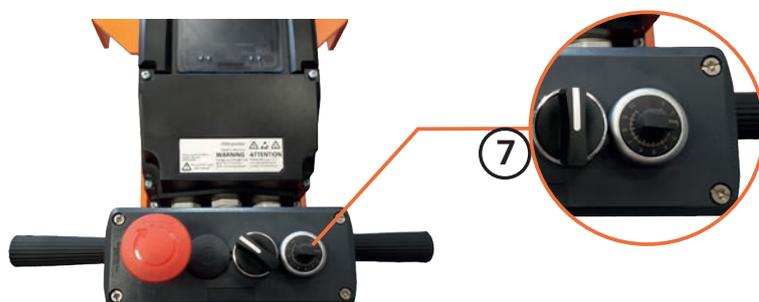
**IMPORTANTE:** In caso di emergenza e se si dovesse verificare qualche difficoltà, premere il pulsante di emergenza (6), la macchina così si arresterà immediatamente.



## Funzionamento durante la levigatura

- Appoggiare la macchina sulla superficie e dopo aver regolato il manico, predisporre all'intervento
- Iniziare la levigatura
- La macchina può essere controllata dal levigatore muovendo la macchina da destra verso sinistra o viceversa.
- Il movimento viene controllato dal manico, se lo si abbassa si andrà a sinistra, se lo si alza si andrà a destra.

Questa macchina permette di regolare la velocità di rotazione tramite l'apposita leva (7) posta sulla pulsantiera.



BRUTALE 25 è una levigatrice monodisco che permette di lavorare a filo muro, grazie alla sua testa snodabile su tre angoli: sinistra, centro e destra. Operazione eseguibile in pochi secondi seguendo i seguenti passaggi:

- Svitare leggermente la manopola (8) e ruotare la testa nella direzione desiderata, sinistra, destra o centrale
- Avvitare la manopola (8) per fissare la testa
- Svitare leggermente la manopola (9) e ruotare campana nella posizione desiderata, sinistra, destra o centrale
- Avvitare la manopola (9) per fissare la campana



### Regolazione della pressione

Tramite il volantino assetto (10) è possibile regolare la pressione che viene applicata sul pavimento, permettendo all'operatore di regolare la profondità di levigatura

- Avvitando il volantino assetto aumenta la pressione posta sul pavimento
- Svitando il volantino assetto diminuisce la pressione posta sul pavimento



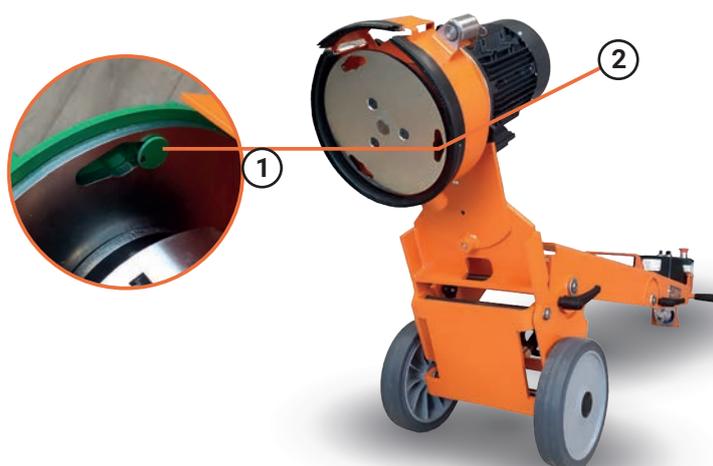
### Spegnimento della macchina

- Posizionare la leva di azionamento nella posizione di spegnimento
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

## 7. Collegamento degli accessori

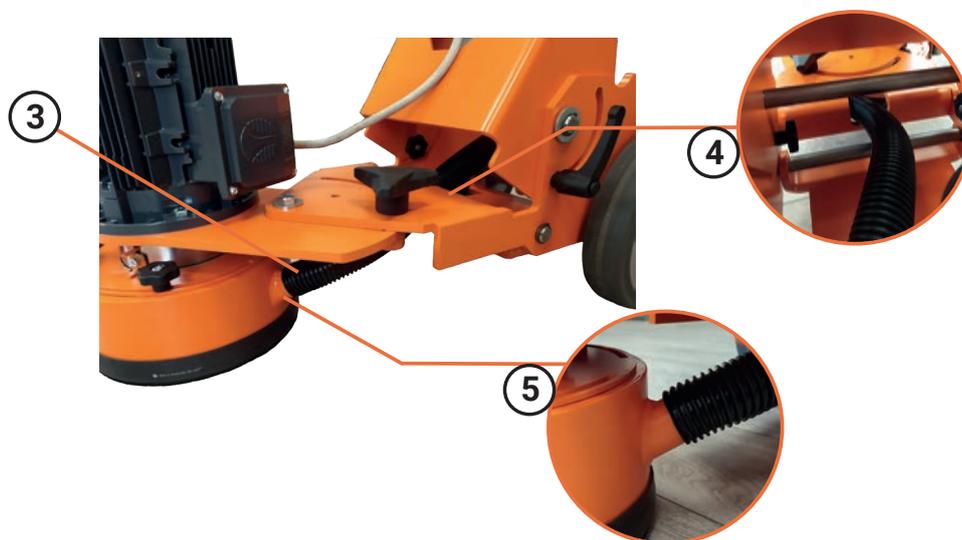
### Disco portautensili velcro

- Per fissare il disco trascinatore a velcro, ribaltare la macchina avendo cura che sia in posizione di ribaltamento.
- Avvicinare il disco con i perni all'innesto flangia femmina del portautensile ed innestarlo facendo corrispondere i perni del disco (1) con gli incavi del portautensile (2), successivamente ruotare il disco in senso antiorario fino al bloccaggio.
- Abbassare la Macchina fino a far toccare il disco al suolo, regolare l'inclinazione del manico ed iniziare ad operare.



### Kit aspirazione

- Per fissare il tubo aspirazione inserire il tubo Ø32mm (3) nell'apposito foro (4) nella carcassa e innestarlo sulla campana di aspirazione (5)



## 8. Manutenzione

Lavorare esclusivamente con elementi LMA Machine.

Effettuare dei controlli regolari per verificare che gli utensili diamantati siano in buone condizioni. Sostituire subito quando danneggiati o usurati.

Pulire la macchina quotidianamente con aria e materiali non aggressivi. Non usare mai una pulitrice ad acqua ad alta pressione per pulire la macchina.

Stoccare la macchina, pulita e asciutta, in un ambiente asciutto e privo di umidità. Proteggere il motore elettrico da umidità, calore, polvere e urti.

Qualsiasi lavoro di riparazione deve essere effettuato da personale qualificato, o dal distributore LMA Machine al fine di garantire la sicurezza e l'affidabilità della macchina.

## 7. Dati Tecnici

DATI TECNICI		BRUTALE 25
POTENZA	[W-Hp] max	3000 - 4Hp
ALIMENTAZIONE*	[V-Hz]	230/50-60
AMPERAGGIO	[A]	9,6
N° GIRI MACCHINA	[rpm]	750-1750
DIAMETRO DISCHI	[mm]	240
LARGHEZZA DI LAVORO	[mm]	250
DIMENSIONI L X P X A	[mm]	500x365x1200
PESO MACCHINA	[kg]	80

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



**Il Costruttore:**

**LMA MACHINE S.r.l.**

Sede Legale e Amministrativa: Via Teramo 11, 65024 Manoppello (Pe) ITALY

Tel +39 085 8562076 / +39 329 4715858

info@lmamachine.com - <http://www.lmamachine.com/>

dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:

### **BRUTALE 25**

TIPO: **LEVIGATRICE** N. FABBRICA: *LMA/2017/001*

COD. PRODUZIONE:

è conforme alla normativa di riferimento e specifica per la tipologia di apparecchi cui appartiene e come per altro si può determinare dagli allegati Manuali di uso e manutenzione e dalle Dichiarazioni di Conformità CE delle rispettive Case Produttrici, l'apparecchio viene prodotto nello stabilimento di seguito indicato:

**LMA Machine**  
**Via Teramo,11 - 65024 MANOPPELLO (PE) ITALY**

rispetta le seguenti direttive e normative:

- DIRETTIVA MACCHINE (98/37 CE),
- DIRETTIVE BASSA TENSIONE (2006/95/CE)
- DIRETTIVA COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA (2004/108/CE)
- NORME ARMONIZZATE DI SETTORE per quanto applicabili
- NORMATIVA DI SICUREZZA (Dgls 81/2008 e s.m.i.)

La corrispondenza e conformità della revisione del prodotto, nonché delle parti assemblate come fornite ed installate secondo le indicazioni delle singole Case Produttrici ed in aderenza alle Norme e Regolamenti Vigenti dalla Società LMA MACHINE, sono state verificate dal sottoscritto Ing. Giovanni Raffaelli, iscritto al N. 6178 dell'Albo degli Ingegneri della Provincia di Genova.

Genova, 06/07/2018

**Barbone Daniele**



Il Tecnico

*(Giovanni Raffaelli)*

---

**Progetto e specifiche sono soggetti a modifiche senza alcun tipo di preavviso da parte di LMA Machine.**

***LMA Machine S.r.l.***  
*Via Teramo, 11*  
*65024 Manoppello (PE)*  
*Tel: 0039 085 8562076*  
*info@lmamachine.com*  
*<https://www.lmamachine.com/>*





Via Teramo, 11, 65024  
T. +39 085 8562076 / +39 085 8121061  
Manoppello Scalo (PE) Italy  
email: [info@lmachine.com](mailto:info@lmachine.com)  
[www.lmachine.com](http://www.lmachine.com)

